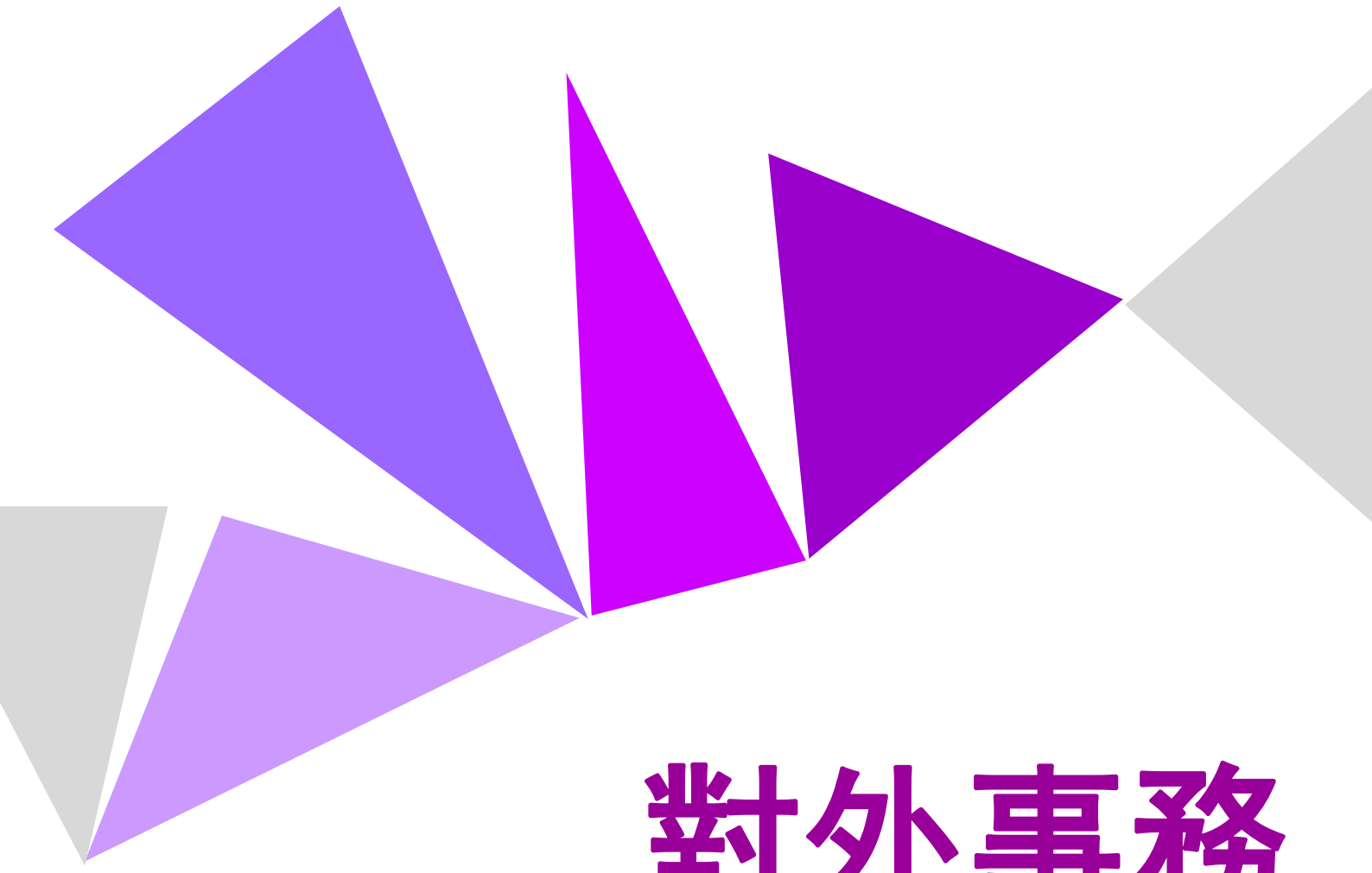




對外事務 常務委員會



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會

2017

對外事務常務委員會負責監察及推動律師會的宗旨及使命，加深大眾對律師會及本港法律專業的認識。常務委員會透過舉辦多元化活動項目，協助律師會加強與社會各界的聯繫；同時積極參與大中華地區以至世界各地的會議和活動，促進同業之間的合作。

對於常務委員會來說，2017 年是異常豐盛的一年。常務委員會與轄下四個附屬委員會 — 即社區關係委員會、大中華法律事務委員會、國際法律事務委員會及公共政策委員會 — 於年內攜手籌辦了多項甚具創意的活動。一分耕耘、一分收穫，各界對年內各項活動都反應熱烈、好評如潮，令常務委員會深感欣慰。

隨着法律服務市場在全球化的氛圍下急速發展，律師會主動接觸國際法律社群，更廣泛和更深入地介紹和推廣香港法律專業服務業。與此同時，律師會積極在本港宣揚法治精神，加深社會各界對法治的認識和尊重，這也是常務委員會舉辦多項本地活動的主要目的。

本地社群是常務委員會工作的重要對象。常務委員會一直鼎力支持非政府機構，除了為它們舉辦各類講座和研討會外，亦鼓勵律師會會員參加它們的活動。

常務委員會的成員於年內有所變動。時任理事會成員何君堯律師辭任常務委員會和理事會成員，黎壽昌律師和羅睿德律師則於 7 月分別獲委任為正副主席。

下文將概述常務委員會於年內統籌的主要活動：

律師會成立一百一十周年誌慶晚宴

律師會 2017 年盛事之一 — 律師會成立一百一十周年誌慶晚宴，在 1,300 位嘉賓的見證和祝福下，於 5 月 13 日假香港會議展覽中心大會堂隆重舉行。大會十分榮幸邀得終審法院首席法官馬道立先生及時任律政司司長袁國強資深大律師擔任晚宴的主禮嘉賓，其他嘉賓包括多位來自「一帶一路」沿線國家的律師會代表和律師會會員。

在風笛手演奏下，律師會會長蘇紹聰律師及兩位主禮嘉賓率領榮譽名冊會員及律師會一眾前會長及理事會成員進場，為晚宴揭開序幕。馬道立首席法官、袁國強司長及蘇紹聰會長先後致開幕辭。蘇紹聰會長與嘉賓回顧律師會過去 110 年取得的成就並分享未來 110 年的願景後，向所有來賓祝酒。

設置在會場入口的展覽區和在晚宴上播放的 110 周年紀念短片，介紹了香港法律界的輝煌歷史。這些歷史珍藏品足證律師會創辦人在推動律師專業發展方面的遠見。本港律師業界成員最初寥寥可數，但經過百多年的發展，至今已有超過一萬名成員。

當晚大會安排了許多助興節目，包括賽馬會香港歌劇院四位才華洋溢的青年演唱家的表演、兩位青年音樂家的二胡和小提琴二重奏，以及一位著名魔術師的精彩魔術表演。

晚宴籌委會衷心感謝所有贊助商、來賓、表演者和律師會會員的支持，以及秘書處同事的工作，協力在律師會的歷史冊記下令人難忘的一頁。

理事會到訪北京

在律師會會長蘇紹聰律師率領下，一行 15 人的理事會代表團於 8 月 24 至 25 日前往北京，進行年度禮節性拜訪。代表團分別與國家司法部、中華全國律師協會、國務院港澳事務辦公室、《基本法》委員會、國家商務部及最高人民法院的代表會晤，並借此機會介紹律師會的最新動態，以及就多個議題與相關內地主管官員進行交流，議題包括香港法制的發展、香港執業律師參與「一帶一路」項目以及時事議題等等。

法律周 2017

適逢律師會成立一百一十周年，法律周 2017 重新舉辦過去 25 年來廣受歡迎的環節，包括「免費法律諮詢」和法律講座，市民對這兩個項目亦反應熱烈。「免費法律諮詢」活動於 9 月 22 至 23 日在時代廣場的有蓋廣場舉行，當日接近 100 名律師和實習律師協助為超過 230 項市民查詢提供免費法律意見。此外，四場社區法律講座於 10 月 28 日至 11 月 11 日在香港文化中心舉行，吸引了共接近 250 人出席。

為了實踐把法律知識帶入社群的使命，法律周 2017 籌委會利用例如 Facebook 和 Youtube 等網上視像頻道和社交媒體平台，向普羅大眾灌輸法律知識。律師會會長和理事會成員亦參與製作多段短片，講解多個範疇的法律知識，例如《基本法》、家事法、遺囑與遺產事務、打擊清洗黑錢、交通意外法律責任、網上罪案及人身傷害等等。

在律師會年青律師組、東華三院及香港青年協會的鼎力支持下，一項專為青少年而設的活動於 12 月 9 和 16 日舉行。該項活動旨在培育青少年成為守法公民，以及讓他們透過與律師會義工律師交流而擴闊視野。超過 25 名義工律師參與該項活動。

法律周 2017 暨 Teen 講場 2017 開幕禮於 11 月 25 日隆重舉行。大會十分榮幸邀得香港特別行政區行政長官林鄭月娥女士、終審法院首席法官馬道立先生以及多位社會賢達擔任主禮嘉賓。

法律周 2017 得以成功舉行，實有賴法律周 2017 籌委會的不懈努力、一眾主禮嘉賓和律師會理事會的鼎力支持以及法援署的慷慨資助，律師會謹此向他們表示由衷謝意。

青 Teen 講場 2017

律師會另一項重點活動青 Teen 講場，旨在向年青一代和廣大市民灌輸法律知識和介紹法律服務。2016 年的青 Teen 講場吸引了來自十八區超過 78 所學校(包括國際文憑 (IB)學校)共約 1,200 名學生參加，人數打破歷屆紀錄。

青 Teen 講場 2017 分四日進行，首個環節是「《基本法》與訟辯講座」，於 10 月 14 日假香港大學的模擬法庭舉行。時任律政司司長袁國強資深大律師及律師會會長蘇紹聰律師應邀擔任主禮嘉賓，向超過 300 名學生講解《基本法》和香港法制，並就訟辯技巧和庭上禮儀給予提示。

第二個環節是「模擬法庭辯論比賽」，其初賽於 11 月兩個周末舉行，各隊學生前往高等法院法庭進行辯論友誼賽，每隊扮演控方或辯方，就指定社會議題向多名由法官和資深執業律師擔任的評判「陳詞」，表述隊員的見解和立場。評判團對於各隊學生的表達技巧、分析力和在短短 40 分鐘內準備辯據的能力都讚不絕口。每隊學生亦得到律政司資深檢控官和律師會會員的指導。

青 Teen 講場 2017 的重點環節，於 11 月 25 日假香港科學園舉行，吸引了合共超過 900 名嘉賓、中學生、律師會會員和傳媒朋友出席。當日的活動十分豐富，包括「模擬法庭辯論比賽」決賽、緊接其後的法律周 2017 暨 Teen 講場 2017 開幕禮、《基本法》問答比賽以及「法律知識定向賽」，當中律師與學生攜手合作，以甚具創意的方式完成各項任務和學習法律知識。

Teen 講場 2017 籌委會主席兼律師會理事會成員湯文龍律師衷心感謝籌委會全體成員、在是次活動上擔任義助輔導員的 100 多名律師會會員，以及律師會秘書處的鼎力支持，令 Teen 講場 2017 得以成功舉行。一如往年，青 Teen 講場 2017 的部份開支獲公民教育委員會資助。

新春酒會

一年一度的律師會新春酒會於 2 月 6 日隆重舉行，而律師會很榮幸邀得終審法院首席法官馬道立先生及時任律政司司長袁國強資深大律師擔任特別嘉賓，他們與大約 350 位賓客及律師會會員聚首一堂，共慶新春。

律師會藉着是次盛會，向所有支持和協助律師會工作的政府官員、執業律師及其他工作夥伴表示謝意。

法律年度開啟禮

2017 香港法律年度開啟禮於 1 月 9 日隆重舉行，約 76 位來自澳洲、法國、德國、印度、意大利、日本、盧森堡、中國內地、馬來西亞、蒙古、緬甸、台灣及新加坡的律師業界領袖應邀蒞臨香港出席開啟禮。一眾首長級嘉賓亦出席由律師會會長主持的會長圓桌會議，進行具建設性的交流。此外，律師會安排多項活動以招待一眾嘉賓，包括由律師會及大律師公會攜手籌備的午宴和晚宴，以及由律師會舉辦的其他活動，包括參觀香港特別行政區終審法院和金融管理局。

周年招待酒會

2017 年律師會周年招待酒會於 11 月 27 日假香港會所舉行。出席酒會的嘉賓及律師會會員超過 550 人，而終審法院首席法官馬道立先生、律政司法律政策專員黃惠沖先生以及政制及內地事務局局長聶德權先生應邀以貴賓身份出席，令酒會生色不少。

香港律師會與 Bloomsbury 書獎頒獎典禮

為表揚香港大學、中文大學及城市大學法律學院的優秀學生，香港律師會與 Bloomsbury Books Ltd. 攜手設立書獎，並於每年假律師會會所舉行頒獎典禮。2017 年頒獎典禮於 6 月 2 日舉行。

典禮上，律師會副會長彭韻僖律師與 Bloomsbury Books Ltd. 總經理劉金華先生分別代表律師會及 Bloomsbury Books Ltd. 頒獎予各名得獎學生。

出席典禮的其他嘉賓，包括香港大學專業法律教育學院主任周偉信先生、中文大學法律系專業顧問馮以德先生以及城市大學法律學院助理教授揚帆博士。他們與得獎學生及其家人分享獲獎的喜悅。

社區關係委員會

社區關係委員會負責促進律師會與各個社區團體的關係，以及鼓勵律師參與社區活動。委員會亦負責安排學校講座，加強社會對律師專業的認識，藉以實踐律師會作為「關懷機構」的角色。

委員會的成員於年內出現若干變動，有一名成員辭任。委員會現時有 17 名成員。

2017 年，委員會成員繼續積極投入學校、社區和非政府機構的工作。下文將概述委員會於年內統籌的主要活動：

社區關係委員會聖誕聯歡會

委員會於 12 月 8 日舉行聖誕聯歡會，以答謝委員會及其轄下四個工作小組的所有成員、為「法人法語」專欄撰寫法律文章及擔任學校與社區法律講座講者的律師會會員、律師義工、在「法律先鋒」師友計劃下擔任導師的律師會會員以及所有曾對委員會及其轄下各個工作小組作出重大貢獻的嘉賓。

社區講座及服務工作小組

工作小組於 2017 年推出新構思，以期走進本地少數族裔和新移民社群以及向他們介紹基本法律知識。在新家園協會支持下，一項專為少數族裔人士和新移民而設的活動於 12 月 2 日舉行。約十名律師會會員與該協會成員分成小組主持講座，講解香港法制和如何成為律師。同日，出席講座的人士亦獲安排參觀香港懲教博物館，藉以協助該協會會員了解本港的懲教和罪犯自新制度。

為協助拉近律師會與社會各個階層的距離，從而促進和諧共融，工作小組於年內亦舉行數項活動，包括探訪長者、探訪居於保良局的兒童以及專為低收入家庭而設的社區活動。各項活動吸引了共超過 150 名會員及親友參與。

「法律先鋒」師友計劃工作小組

「法律先鋒」師友計劃早於 2013 年由其前身「友出路」師友計劃轉化而成，現時已踏入第八期。計劃推出至今，已成功達致其既定目標，令超過 1,000 名學生受惠。

本年，共九組來自超過 100 所中學的學生於 7 月 29 日齊集香港理工大學蔣震劇院，參加「法律先鋒」師友微電影創作比賽。每組須製作微電影，闡述一個指定法律課

題，而四個課題分別是「校園欺凌」、「詐騙」、「法律與秩序」及「三合會罪行」。多名律師會會員擔任導師，在製作過程中向學生提供指引和意見，協助他們打造其微電影傑作。

評審團根據整體表現、內容切題程度、參與度及創意等標準，在眾多參賽作品中選出各套得獎作品。評審團成員之一是律師會副會長彭韻僊律師，她甚為欣賞各組學生的作品，並鼓勵他們不斷追尋夢想。超過 100 名嘉賓出席是次活動，當中包括社區關係委員會主席黃永昌律師和副主席楊慕嫻律師、「法律先鋒」師友計劃工作小組主席黃世傑律師、電影導演劉國昌先生以及師友計劃的導師和學員。

第八期師友計劃閉幕禮暨第九期師友計劃開幕禮於 11 月 18 日假理工大學蔣震劇院隆重舉行。工作小組十分榮幸邀得香港特別行政區基本法委員會副主任兼前任律政司司長梁愛詩女士擔任主禮嘉賓。律師會理事會成員陳曉峰律師和陳潔心律師、社區關係委員會副主席楊慕嫻律師、「法律先鋒」師友計劃工作小組主席黃世傑律師、上述委員會和工作小組的成員以及超過 100 名學員和導師亦出席是次典禮。典禮的首個環節是向所有參加第八期師友計劃的隊伍頒贈證書，以表揚他們的努力和成績。典禮的壓軸環節是由著名電影導演兼城市大學創意媒體學院助理教授趙崇基先生主持的微電影訓練工作坊。

「法治新一代」計劃及學校講座工作小組

「法治新一代」計劃是社區關係委員會自 2003 年起定期舉辦的活動，主要旨在向中學生灌輸法律知識。工作小組除了為中學生舉辦講座外，亦不時為學校校長、教師和管理人員以及例如東華三院等機構的主管人員舉辦講座，講解他們在日常工作上可能遇到的法律議題。

自 2014 年起，工作小組採取更積極主動的做法，籌備一系列延伸至全港所有中學的校內法律講座，更把講座範圍擴大至提供國際文憑(IB)課程的學校。「法治新一代」計劃廣受學校歡迎。

工作小組於本年首度以試點方式為家長教師會安排法律講座，並考慮日後繼續因應家長教師會的要求而舉辦同類講座。

每年年底，所有嘉賓講者將獲贈感謝狀，以表揚他們對「法治新一代」計劃的寶貴貢獻。

《星島日報》「法人法語」專欄工作小組

社區關係委員會的另一項重要工作是統籌律師會會員撰寫的法律文章，並安排逢星期一在《星島日報》「法人法語」專欄內刊登。

委員會轄下的工作小組負責審核文稿，以確保文章主題貼近市民日常生活，並確保作者所引述的事實資料正確無誤。

每年年底，所有撰文者將獲贈感謝狀，以表揚他們對「法人法語」專欄的寶貴貢獻。

大中華法律事務委員會

大中華法律事務委員會乃對外事務常務委員會的附屬委員會之一，主要工作是在大中華區推廣香港法律服務業。透過籌辦和參與各類活動和交流訪問，委員會提供平台，讓香港律師在大中華區發掘和探索新商機。

2017 年，委員會積極參與大中華區內多場會議和研討會，與區內各個律師協會和其他專業團體交流經驗和互相介紹所屬司法管轄區的最新發展。考慮到中央政府發展「一帶一路」倡議和粵港澳大灣區的路線圖，委員會致力鞏固和強化與內地各個律師協會的關係，以期及時為香港律師專業掌握各種機遇。

在大中華區舉辦風險管理教育簡介會

律師會於年內先後在上海市、重慶市、東莞市及高雄市共超過 1,000 名律師舉辦風險管理教育簡介會。會上，律師會代表講解風險管理的基本概念以及在相關個案中妥善管理風險的重要性。此外，本委員會因應廣東省律師協會的要求，專程為該協會舉辦一場研討會，探討訴訟風險和搜證方面的挑戰。考慮到內地和台灣對於風險管理教育的需求日趨殷切，律師會將繼續牽頭與其他司法管轄區分享律師會的專業知識和經驗，務求提升整個律師行業的專業水平。

訪問和交流團 — 高雄和台南

應中華民國律師公會全國聯合會的邀請，律師會會長蘇紹聰律師率領一行七人(包括兩名年青律師)的代表團，於 3 月 16 至 19 日到訪高雄和台南。代表團參觀高雄少年及家事法院並在該院首席法官的引導下認識台灣法院架構。借此機會，律師會與中華民國律師公會全國聯合會合辦研討會，分享法律知識及互相介紹所屬司法管轄區

的最新市場動態。代表團亦出席晚宴和參加交流活動。

「轉型升級・香港博覽」— 福州

律師會以支持機構身份參與由貿發局主辦、於 5 月 25 日在福州舉行的「**轉型升級・香港博覽**」，派出本委員會成員盧鳳儀律師代表律師會發表演說，並設置攤位，宣傳香港律師在協助國內企業「邁向世界」方面的能力和優勢。盧律師的演說以「從法律角度探討盡職調查」為題。三間會員律師行亦在場館設置攤位。

鄭州法學研討會

為慶祝香港回歸中國二十周年，中國法學會於 6 月 5 日在鄭州舉行法學研討會。應中國法學會邀請，律師會會長蘇紹聰律師出席研討會並擔任嘉賓講者。蘇會長在其演說中重申維護法治十分重要，因為法治是香港賴以成功的基石。他亦鼓勵香港法律專才協助化解中港兩地在解釋「一國兩制」方面的分歧。

是次研討會吸引了超過 150 名中港兩地的高級政府官員、法律界人士和學者參加。會上，本委員會副主席黃江天律師亦發出演說分享他對於「香港《基本法》實施——回顧與展望」的看法。

到訪重慶市和成都市

律師會會長蘇紹聰律師率領一行六人的代表團，於 6 月 21 至 24 日到訪重慶市和成都市。訪問行程包括與兩市的律師協會代表會晤，以及出席律師會為當地律師舉辦的兩場法律研討會。為宣揚香港律師在處理跨境法律師方面的能力，研討會集中探討國內企業在進行對外投資時所面對的問題 以及如何能防範或盡量減低相關風險。

上述兩場研討會吸引了超過 100 人參加，包括重慶市和成都市律師協會的會長。律師會代表團與當地律師進行具建設性的交流，並得知國內律師對於培訓課程的需求甚殷。

兩岸四地青年律師論壇 2017

「兩岸四地青年律師論壇」是律師會自 2011 年起按年為中國內地、台灣、澳門及香港的年青律師舉辦的重點活動。第七屆「兩岸四地青年律師論壇」於 10 月 20 日隆重舉行，吸引了超過 250 名來自中國內地、台灣、澳門及香港共 30 個律師協會的代表參與，人數打破歷屆紀錄。

2017 年論壇的主題是「環球政經新格局 青年律師創未來」。多位來自四地的政府官員、監管機構代表和法律界人士應邀擔任嘉賓講者，就科技和人工智能發展對法律界的影響、國際爭議解決的程序以及競爭法等議題分享經驗和真知灼見。

除了出席論壇外與會嘉賓亦獲安排到訪終審法院和廉政公署，瞭解本港的司法制度和香港多年來的打擊貪賄工作。上述活動提供了寶貴機會，讓青年律師了解和交流各地法律界的發展趨勢，積極裝備自己以迎接未來的挑戰和機遇。

人民大學普通法課程

律師會去年在人民大學法學院舉行普通法課程，廣受歡迎，本年再接再厲，應邀於 11 月為人民大學學生舉行一系列普通法講座。理事會成員陳澤銘律師和本委員會成員文理明律師主持是項課理，課題包括介紹普通法、排解國際商業爭議及合約法等。

上海市陸家嘴法治論壇

由律師會合辦的第九屆陸家嘴法治論壇，於 11 月 18 日在上海市舉行。律師會副會長彭韻僖律師以及理事會成員陳寶儀律師和陳澤銘律師出席論壇，並擔任嘉賓講者。彭律師講解香港法律服務業如何能成為協助國內企業「邁向世界」的理想平台，而兩位理事會成員分別就「年青律師面對的機遇和挑戰」及「『一帶一路』倡議下跨境併購交易所涉法律問題」發表演說。

論壇吸引了約 300 人出席，而律師會代表在論壇上與當地律師進行具建設性的交流。

參與大中華區內會議和活動

委員會於 2017 年舉辦或參與合共 21 項大中華區內會議和活動。下表詳列律師會曾派出代表參與的會議和活動：

日期	活動名稱	地點
1 月 10 至 11 日	台灣法律論壇	台北
2 月 15 日	風險管理教育簡介會	上海
3 月 16 至 19 日	前往台灣進行訪問和交流，以及風險管理教育簡介會	高雄、台南
3 月 19 日	人民大學法學院法律研討會	上海
3 月 25 日	風險管理教育簡介會	東莞
4 月 1 日	長江經濟帶律協會長年會	上海
4 月 14 日	風險管理教育簡介會	重慶
5 月 25 日	貿發局「轉型升級・香港博覽」活動	福州
6 月 5 日	中國法學會法學研討會	鄭州
6 月 21 至 24 日	到訪重慶和成都	重慶、成都
6 月 25 日	中國法律服務「一帶一路」法律服務研討會	深圳
7 月 8 至 9 日	中華人民共和國外交部駐香港特別行政區特派員公署「慶祝香港特別行政區成立二十周年法律論壇」	深圳
9 月 2 至 3 日	台中律師公會慶典暨法律研討會	台中
9 月 9 日	中華民國律師公會全國聯合會慶典	高雄
10 月 12 至 13 日	中國法學會「國際投資經貿法律風險及對策」研討會	北京
11 月 9 至 10 日、23 至 24 日	為中國人民大學法學院舉辦的普通法課程	北京
11 月 18 日	第九屆陸家嘴法治論壇	上海
11 月 21 日	投資推廣署「一帶一路」香港法律及解決爭議服務研討會	北京
11 月 27 至 28 日	粵港澳合作論壇	佛山
12 月 2 至 3 日	廣東省律師協會「一帶一路」法律服務論壇	深圳

到訪的大中華區人士及團體

委員會於年內接待了 24 個來自大中華區的團體，當中包括資深法官、政府官員、資深法官、各個省市律師協會的代表以及商業機構代表，並與各批訪客進行會議和交誼活動。下表詳列於年內到訪的團體：

日期	活動名稱
2 月	● 中華人民共和國最高人民檢察院
3 月	● 國務院港澳事務辦公室
4 月	● 中國法學會
5 月	● 香港專業聯盟
6 月	● 在香港參加普通法培訓計劃的內地官員 ● 深圳市中級人民法院
7 月	● 台北經濟文化辦事處 ● 汕頭大學法學院 ● 廣東省律師協會及澳門律師協會 ● 廣東省司法廳及廣東省律師協會
8 月	● 北京商務服務業聯合會 ● 成都市律師協會 ● 人民大學法學院
9 月	● 中國法學會 ● 中國政法大學舊生會 ● 無錫市律師協會及徐州市律師協會 ● 南京市司法局及南京市律師協會 ● 深圳市律師協會
10 月	● 江西省公證員協會 ● 廣州市南沙青年聯合會
11 月	● 廣州市天河區商務和金融工作局 ● 上海市東方公證處
12 月	● 中國(上海)自貿區知識產權綜合服務平台 ● 上海市靜安區司法局

國際法律事務委員會

國際法律事務委員會隸屬律師會對外事務常務委員會，負責統籌國際層面上的活動，藉以建立和維持律師會與海外各個律師協會及法律專業團體的友好關係，從而推廣律師會作為代表香港律師的專業團體。

律師會於年內積極參與國際會議研討會，並主動接觸世界各地的法律專業團體。

韓國及日本律師及學生來港實習計劃

兩項分別旨在加強韓國與香港及日本與香港的法律專業關係的兩星期實習計劃，先後於 1 月 4 至 18 日及 3 月 6 至 17 日舉行。在大韓辯護士協會、韓國司法部及日本辯護士連合會的支持下，律師會分別接待了三名韓國律師、六名韓國大學法律系學生及五名日本律師。他們獲安排在律師會會員律師行以實習生身份工作。與此同時，七名本港律師亦在韓國及日本律師行進行為期兩週的實習。

一眾實習生於實習期間獲安排到訪立法會，以加深他們對本港法律制度及服務的瞭解。來自韓國的實習生亦出席於 1 月 9 日在大會堂舉行的 2017 香港法律年度開啟禮，與本地執業律師及海外律師協會/公會的首長傾談和交誼。

培訓工作坊和訪問 — 印尼雅加達

推廣香港律師的角色，向來是律師會的重點工作之一。由律師會與印尼律師協會合辦、題為「香港與印尼：印尼業務的機遇」研討會，於 3 月 9 日在印尼雅加達舉行。

律師會會長蘇紹聰律師、副會長黎雅明律師、理事會成員兼前任會長王桂壠律師以及理事會成員帝理邁律師出席研討會並擔任講者。他們介紹香港法制、與作為中國接口的香港從商的優勢，以及風險管理的重要性。是次研討會廣受歡迎，吸引了大約 100 名當地和海外的執業律師、專業人士和行政人員出席。

第三屆國際律師論壇 — 德國柏林

律師會會長蘇紹聰律師應德國聯邦律師協會邀請，於 3 月 30 至 31 日出席在德國柏林舉行的第三屆國際律師論壇。是次會議的主題是「自我監管的獨立性 — 律師的問題」，而蘇會長參與一場題為「自我監管模式」的小組討論環節，並向與會者介紹律師會的工作和香港法律服務業。

聖彼得堡國際法律論壇 — 俄羅斯聖彼得堡

律師會會長蘇紹聰律師及上任會長熊運信律師應俄羅斯聯邦律師協會邀請，於5月16至20日出席在俄羅斯聖彼得堡舉行的聖彼得堡國際法律論壇。

論壇其中一個環節，是於5月17日舉行、題為「法律專業發展：現代世界趨勢」的研討會。會上，來自英格蘭和威爾斯、法國、德國、日本及俄羅斯的律師會會長和其他首長討論當代可能導致市場對律師的期望出現轉變的因素以及法律協會如何能協助律師應付相關挑戰。

律師會代表亦藉此機會向來自世界各地(主要為「一帶一路」沿線的東、中亞國家)的與會者推廣香港法律服務。

為期一日的會議 — 波蘭格但斯克

香港駐柏林經濟貿易辦事處、貿發局駐華沙諮詢辦事處及波蘭格但斯克律師公會於6月29日在波蘭格但斯克攜手舉行為期一日的會議，主題為「中國-香港-波蘭：波蘭業務的機遇」。

會議的主要對象是有興趣在香港或中國從商或發展業務的格但斯克律師和企業家。

律師會副會長黎雅明律師及理事會成員黃吳潔華律師應邀出席會議並發表演說，講題分別為「一國兩制：中國的法律與商業規例」以及「『一帶一路』倡議：波蘭業務與律師的機遇」。會議大受歡迎，吸引了超過100名當地的執業律師出席。

粵港共同投資及合夥考察團考察活動 — 泰國和越南

律師會會長蘇紹聰律師應貿發局邀請，於7月17至19日隨同粵港共同投資及合夥考察團前往泰國曼谷和越南河內進行考察。是次活動由貿發局與廣東省商務廳合辦，目的是讓香港專業人士與有興趣進行跨境投資的大型國內企業建立聯繫，以及讓他們探討和把握上述兩地的機遇。

蘇會長亦應邀在泰越兩地的研討會上發表演說，推廣香港作為中泰與中越投資的接口，並展示香港律師在處理跨司法管轄區交易方面的能力。

第 28 屆亞洲律師協會會長高峰論壇 — 斯里蘭卡科倫坡

律師會會長蘇紹聰律師及秘書長朱潔冰女士代表律師會出席於 7 月 22 至 24 日在斯里蘭卡科倫坡舉行的第 28 屆亞洲律師協會會長高峰論壇。蘇會長亦應邀在峰會上發表題為「吸引境外投資：香港的經驗」的演說。

峰會上，亞洲區各國各地 — 包括香港、澳洲、新西蘭、新加坡、馬來西亞、印度、中國、台灣、日本、南韓和蒙古 — 的律師協會代表聚首一堂，分享所屬司法管轄區的主要法律發展。峰會提供了寶貴機會，讓與會者建立關係和探討在共同關注的議題上的合作空間。大部份與會者來自「一帶一路」沿線國家和地區，亦銳意互相建立緊密關係，為將來在「一帶一路」倡議下共同合作和發展鋪路。

馬來西亞律師公會到訪

律師會於2016年1月與馬來西亞律師公會簽訂合作諒解備忘錄。其後，雙方一直攜手探討如何促進雙方會員之間的合作關係。

由馬來西亞律師公會會長率領的14人代表團，於9月12日到訪香港。借此機會，律師會與馬來西亞律師公會合辦一場題為「『一帶一路』倡議下香港與馬來西亞之間的跨境商務和投資機遇」的研討會。馬來西亞律師公會、馬來西亞駐港總領事館及馬來西亞總商會(香港與澳門)的代表應邀擔任講者，分享「一帶一路」倡議下馬來西亞與香港律師在跨境事宜上的合作機會以及跨境法律執業業務的發展。研討會廣受歡迎，吸引了超過 70 人出席。

第 30 屆LAWASIA會議 — 日本東京

律師會副會長彭韻僖律師及上任會長熊運信律師於 9 月 18 至 21 日出席在日本東京舉行的LAWASIA會議。彭副會長應邀參與分組討論環節，向與會者講解亞洲到歐洲業務投資的主要趨勢以及多個熱門法律議題。熊律師則應邀擔任第 12 屆LAWASIA國際模擬法庭訟辯比賽的評判之一。

律師會代表亦借此機會與大阪辯護士會和日本辯護士連合會的代表舉行會議，探討在可見將來進行合作的可能性。

為期半日的商務及法律會議 — 匈牙利布達佩斯

由律師會與香港駐柏林經濟貿易辦事處和匈牙利律師協會合辦的商務及法律會議，於 9 月 19 日在匈牙利布達佩斯舉行，題為「匈牙利與香港向『一帶一路』進發：匈牙利商界和律師應當考慮的法律和實務問題」。律師會副會長黎雅明律師出席會議，發表題為「一國兩制：中國的法律與商業規例」的演說，並與匈牙利律師協會進行具建設性的會談，探討雙方在 2016 年簽訂合作諒解備忘錄之後的合作空間。

貿發局「邁向亞洲 首選香港」活動 — 英國倫敦

由貿發局主辦的「邁向亞洲，首選香港」推廣活動，於 9 月 21 日在英國倫敦舉行。出席是次活動的中港商界領袖和專業人士，借此機會分享他們對於中英合作的願景以及管理投資組合所面對的挑戰和機遇。律師會副會長黎雅明律師代表律師會出席是次活動，並在題為「英中在創新科技方面的投資夥伴關係」的專題討論環節上發表演說，講解英國公司如何能利用香港的法律服務平台鞏固中英商業夥伴關係。

律師會在會場設置諮詢站，介紹律師會的工作和香港的律師專業。律師會亦借此機會，於 9 月 22 日舉行以「香港與倫敦之間的貿易和投資機遇」為主題的早餐研討會，向銳意在亞洲區(特別是中國)探索新商機的海外公司展示香港是理想不過的合作地區和夥伴。

國際律師聯盟第 61 屆會議：律師會研討環節 — 加拿大多倫多

律師會會長蘇紹聰律師、上任會長熊運信律師以及「一帶一路」委員會主席簡家驊律師出席於 10 月 27 至 31 日在加拿大多倫多舉行的國際律師聯盟第 61 屆會議，並在會議首日主持題為「『一帶一路』倡議：您的角色與機遇」的研討環節。

研討環節強調香港在「一帶一路」倡議下的角色，並展示香港為有助海外企業在亞洲區(特別是中國)探索新商機的理想地區和夥伴。

律師會很榮幸邀得中國駐多倫多總領館副總領事徐偉先生發表主題演說，以及邀得香港駐多倫多經濟貿易辦事處、港加商會多倫多分部以及貿發局的代表分享真知灼見。

貿發局「時尚潮流・魅力香港」論壇 — 馬來西亞吉隆坡

由貿發局主辦的「時尚潮流・魅力香港」推廣活動，於 11 月 7 日在馬來西亞吉隆坡舉行。活動旨在展示香港作為潮流帶動樞紐的優勢，以及介紹香港如何能支援馬來西亞公司的業務擴展。

應貿發局邀請，律師會理事會成員黃吳潔華律師及白樂德律師代表律師會參與是次活動，並分享他們對多個議題的見解，包括保障知識產權、國際爭議排解實務的最新轉變和趨勢，以及為何應揀選香港作為排解國際商業、投資和船務爭議的地點。他們亦加入由時任律政司司長率領的「香港法律服務代表團」，協助向吉隆坡當地的商界和法律界推廣香港的法律和仲裁服務。

與海外律師協會簽訂協議

國際法律事務委員會的使命之一，是建立和維持與海外各個律師協會的關係。為此，律師會於年內在各項國際法律活動舉行期間與海外律師協會簽訂合共九份合作諒解備忘錄，詳列如下：

日期	律師協會名稱	場合及地點
1 月 9 日	印度律師公會	法律年度開啟禮 2017 — 香港
1 月 10 日	蒙古律師協會	法律年度開啟禮 2017 — 香港
3 月 9 日	印尼律師協會	培訓工作坊及訪問 — 印尼雅加達
6 月 29 日	格但斯克律師公會	為期一日的會議 — 波蘭格但斯克
10 月 29 日	法國全國律師公會	國際律師聯盟第 61 屆會議 — 加拿大多倫多
10 月 29 日	新南威爾士律師會	國際律師聯盟第 61 屆會議 — 加拿大多倫多
10 月 30 日	英格蘭及威爾斯律師會	法律年度開啟禮 — 英格蘭及威爾斯
12 月 1 日	格魯吉亞律師公會	法律年度開啟禮 — 法國巴黎
12 月 1 日	斯洛文尼亞律師公會	法律年度開啟禮 — 法國巴黎

出席國際會議

在國際法律事務委員會協助統籌下，律師會於年內派出代表出席下列國際會議：

- 在會長或副會長率領下，包括年青律師在內的律師會代表團分別出席由英聯邦律師協會、環太平洋律師協會、國際年青律師協會(International Association of Young Lawyers)、LAWASIA、國際律師協會及國際律師聯盟主辦的會議。

- 律師會副會長彭韻僊律師出席 LAWASIA 執委會會議。彭副會長現以律師會官方代表身份擔任該協會執委會成員，最近亦獲選為亞洲法律協會 2017/18 年度副會長。
- 簡家驄律師出席國際律師聯盟執委會會議。簡律師現以律師會官方代表身份擔任該聯盟執委會成員。
- 律師會會長蘇紹聰律師及兩名副會長彭韻僊律師和黎雅明律師分別代表律師會出席新加坡、馬來西亞、英格蘭和威爾斯以及巴黎等地的法律年度開啟禮。
- 律師會於年內派代表團出席的活動/會議及其舉行地點詳列如下：

日期	名稱	地點
3 月 8 至 10 日	培訓工作坊暨訪問	雅加達
3 月 11 至 12 日	第十屆 LAWASIA 僱傭法會議	清奈
3 月 20 至 24 日	第 20 屆英聯邦法律會議	墨爾本
3 月 30 至 31 日	第三屆國際律師論壇	柏林
4 月 6 至 9 日	第 27 屆環太平洋律師協會年會暨會議	奧克蘭
5 月 15 日	LAWASIA 境外直接投資研討會	大阪
5 月 16 至 20 日	聖彼得堡國際法律論壇	聖彼得堡
6 月 29 日	為期一日的會議	格但斯克
7 月 16 至 21 日	粵港共同投資及合夥考察團泰國和越南考察活動	曼谷、河內
7 月 22 至 24 日	第 28 屆亞洲律師協會會長高峰論壇	科倫坡
8 月 28 日至 9 月 1 日	第 55 屆國際青年律師協會會議	東京
9 月 12 日	與馬來西亞律師公會合辦研討會	香港
9 月 18 至 21 日	第 30 屆 LAWASIA 會議	東京
9 月 19 日	為期半日的商務及法律會議	布達佩斯
9 月 21 日	貿發局「邁向亞洲 首選香港」經貿推廣活動	倫敦
10 月 5 至 6 日	國際法律監管者會議	新加坡
10 月 8 至 13 日	國際律師協會年會	悉尼
10 月 9 日	LAWASIA 境外直接投資早餐研討會	悉尼
10 月 27 至 31 日	國際律師聯盟第 61 屆會議	多倫多
11 月 1 至 4 日	國際法律協會學會首長會議	倫敦
11 月 6 至 8 日	貿發局「時尚潮流・魅力香港」活動	吉隆坡
12 月 8 日	以色列律師協會資訊簡報會	香港

- 律師會借助參與國際活動的機會，與海外團體舉行會議，以加強律師會與各個團體的關係。下表詳列律師會代表團曾經會見的團體：

日期	活動名稱
3 月	● 中國駐印尼大使館 ● 南非律師會 ● 英格蘭及威爾斯律師會
6 月	● 格但斯克城 ● 格但斯克律師公會
7 月	● 大韓辯護士協會
8 月	● 國際青年律師協會
9 月	● 大阪辯護士會 ● 日本辯護士連合會 ● 布達佩斯律師公會
10 月	● 英格蘭及威爾斯律師會 ● 國際律師協會律師合規監管委員會 ● 上加拿大律師會 ● 新南威爾士律師會 ● 德國聯邦律師協會
12 月	● 巴黎律師培育會 ● 格魯吉亞律師公會 ● 斯洛文尼亞律師公會

到訪的海外團體

律師會於年內接待多個到訪的海外團體。律師會代表與大部份到訪團體在律師會理事會會議廳舉行會議，並與各個團體進行具建設性和成效顯著的對話和交流。於年內到訪的海外團體詳列如下：

月份	到訪團體
1 月	● 印度律師公會 ● 國際青年律師協會 ● 東京辯護士會 ● 蒙古律師協會 ● 澳洲律師公會
4 月	● 伊朗駐香港總領事館
5 月	● 立陶宛律師公會 ● 南非律師會

	● 亞洲俄羅斯律師協會 ● 馬來西亞律師公會 ● 新加坡律師會
9 月	● 馬來西亞律師公會 ● 韓國法務部
10 月	● 特許仲裁員學會
11 月	● 英國駐香港總領事館 ● 澳洲駐香港總領事館 ● 泰國駐香港總領事館 ● 哈薩克斯坦共和國駐香港總領事館
12 月	● 以色列律師公會

公共政策委員會

公共政策委員會負責進行資料搜集和研究以及促進律師會會員與政策制定者的對話，從而探討和辨識會員可能感興趣或關注的公共政策和社會法律議題以及提出相關建議。

委員會積極締造機會，讓會員更深入認識各項關乎法律專業的社會和政治議題以及就之發表意見。委員會亦與不同界別的首要持份者溝通和會晤，聽取他們對於主要時事議題的看法。